

Studinajumus nem preti:
Jelgawā, Steffenhagena un dehla drū-
satavas lantori, Kangihferu eelā № 20,
un pee Lankowška un Vilopa lgeem, Vee-
laja eelā № 7, Helsinjā namā, un
Rīhgā, J. G. G. Kapteina lga grahmatu-
bodē, Gelsch - Rīgas Leelaja Nehrinā
eelā № 10.

Makfa par fludinajumecm :
8 kap. par shku rafstu rindian ; pahrtulkochana is svejchahn walodahn
par brihwn.

„Latv. Aw.“ war apostellet:
Zelgawā: Pee Lankowška un Līkopa lgeem, Leelajā celā № 7, „Latv. Aw.“ ekspedīzijā. — **Leepajā:** Emīla Voegedīnga grahm. bodē, pee tīrgus platschā; Sīhmana Ruhjes grahm. bodē, Jāni-Leepajā, Bahnhofscā celā № 36. — **Bausfā:** Steina lga apieelā un Eb. Drengera lga bodē. — **Talhōsā:** J. Hīschmana lga un h. Towa lga grahm. bodē. — **Kuldīgā:** Īerb. Vesthorna lga grahm. bodē. — **Wentispīlā:** N. Antimana lga grahm. bodē. — **Dobele:** J. Dawidofska lga un E. Valdrina lga bodēs. — **Saldū:** Stepermana lga grahm. bodē.

Var spitalibn (lepru) kursemè.

Par s̄ho bresmigo sehrgu mums pefsuhta rakstu, ar ihgumu, to nodrukat. Beram, ka muhsu lasitaji to ar labu prahtu eeweheros. Raksts ſtamfchahdi:

Muhſu dſimtenē reti gan atradiees fahds zilweks, kuram nebuhu bſihwi atminā ſtahtis iſ bihbeles par ſchehlsirbigo Samareeti: „Fahds zilweks gahja no Jeruſalemes uſ Jeriku“ ... zelā nelaimigais krita ſtarp ſlepkawahl ... un ko ſchehlsirbigais Samareetis darija? ... Dofimees „zelā uſ Jeriku“ paſchi ſawā mihiā Kurſemē. Makſiōs un bſihwē eefkatidamees, mehs tē eevehroſim dauds wairak, nekā weenu taħdu nelaimigu, kas bresmigam bſihwibas laupitajam kritiſchi rokās. Muhsu ſpitaligeew wehl dauds, dauds nelaimigaki ſawōs waidu ſauzeenōs: „Tamè, Tamè!“ (netihrs, netihrs!), nekā ſlepkawu rokās kritiſchais zilweks tur Jerikas zekmale. Iſraēla ſpitaligeem, Kanaānas ſemē, tas bija par likumu, lai weseli zilweki no wineem fargatos, ſawu tuwoſchanos wineem peerahditu ar kahdu noſiħmi. Schin ſgaita ſpitaligees iſſauzahs: Tamè, Tamè! — Wezōs laikōs Baltijā, tad ſpitaligeet ziteem zilweleem tuwojahs, teem bija ar pulfsteniti jaſchklindina. Noſiħme: Weſelee, fargatees no netiħreem, ſpitaligeem. Scho baltu deen' muhsu ſpitaligeem uaw taħdu likumu. Tomehr là fmags akmenis tas gul uſ winu kruhtim: Wai Deewi! — Es efmu ſpitaliġs! — Scheem ſpitaligeem Kurſemē liħds schim wehl nebiha atradees faws ſchehlsirbigis Samareetis, t. i. taħds, ka wiñx tur „zelā uſ Jeriku“, no kura debefchikä Glahbeja mite iſpaniſch leezibu wiſeem laikem un wiſai paſaulei: „Bet weens Samareetis, ſawu zelū ſtaigadams, naħza pee wina, un to rebdsejjs, firds wiñam eeshehlojahs, un pee ta peegahjis, ſafehja wiñam wahtis u. t. t. Tad eij nu un dari tu tāpat aridsan.“

Sazihis: „Epata! tas ir atwreees.“ — Nelaimigee ſai fahrerdinachanā liħds schim bija, ir un paleek ſauzeja balfs tuksneſi: „Un tee aifgahja fezen, t. i. garam.“ — Par atbildi uſ nelaimigo iſſamisħamu un kungſteſħanu jaħpēs un waimanās lai ir nahloſħahs rindinas.

Kur wahrds „Spitaliba“ pee mums zehlees? Superintendenta Glücka 1687. gadā iſlaiſtā pirmā latiwiſta bihbeles tulkojumā atronam jau minetu wahrdu ſpitaliba. Waj ſchi ſlimiba zaur krufta farotajeem, ſwehtzelotajeem, waj zaure lugneezibu, waj Kanaaneeschu iſzelotajeem pahraħkuſi ari uſ Egiropu, un tamliħds ari ſchē, attaħħiſim ſchē ne-iſpeħtitu. Bet if augħċha minetā it ūlaidri noſkahrstams, fa-wahrds Ho-spital (ſlimniż - ſpitalniż) un ſpitalibas ſlimiba jau pirms maħzitajha Glücka laikem ſchē bijiſti. Spitaliġos ruhpig aploppot ſpitalniżas, winu ūlaidri un ari pati ſlimiba ſtipri gahja maſumā, waj pat iſniħka. Leelais mehris 1710. gadā ſpitaliba un ſpitalniżas apbehra un apklahja ar pelneem. Kä d'sirkstelite, iſdewigu briħdi gaiddibama, perinajahs apakħi pelneem, tad ſchi ſpitaliba ſchē, ſem pahrmainteem noſaukumeem: kraupiſ, kramiſ, ſemes kaſħliſ, uguns wahtis, ſlikta ſlimiba, nelabda indewe, atkal iſperinajusees pee deenas gaifmas — waj no jauna no ziturenes ſchē eenesta — uſſehluſi un nu taifahs pat uſseedet: ap Aħrlawu un Nogali wiñas uprei jau ūneebahs pee 40 galwahm; Popé, Puſeneekōs un Ugalé ir ap 20 ſpitaligu; pahrejed augħċejja (40) ūlaidri naħħ u Angħċemmi un ziteem kursemes aprinkeem un apivideem. Un kura Kursemeeħa aħħa „nelabda indewe“ jau eelħiddu un

Schehlsirdigais Samareeti, kur tu esī?! — Waj tu īnandi? — Jeb waj tu guli? — tā atskan waimanu fauzeeni if 100 spitaligo kruhtim īursemē. īursemneeki! Waj Jums naw ausu, sadīrdet muhsu fungsteschau un aissmakuščo kleegschamu?! — Baltijas māsmulinas, Baltijas dehli un meitas! Waj Jums naw azu, ar ko uſlīktot muhsu brūžes un wahtis un nedſihwahs meeſas?! — Spitaligee tilk pat labi, kā mehs, ir laſtīuschi par īananeeschu ſewu: „Bet tomehr tee ūniſchi ehd no tahtm druzzinahm, kas no winu ūunga galda nokriht.“ — Wini to ūwās meeſas ūajuht, ko Lahzara wahrdi nosihmē: „Ir tee ūni nahza un laiſija wina wahtis.“ — Nīhtōs zelbamees un wakarōs gulet eedami, ūhee netihree lihds ar winu spitaligo wihrū un lihds ar mums ūwās ūluſas nopushtās us debesim raida;

Vafvahrnē.

Missegelets maks.

Oranienbaumā, ūchajā masajā Kreewījas aprinkā
pilsehtinā, dīshwoja tāhda 90 gabu weza Holstei-
neeze. Mass naminšč bija winas weenigais ihpa-
ſchums, un wiſſ winas ustura eenahkums atkaras-
jahs tikai no kuginekeem, kureem us labu zela wehju-
bijā jagaida. Reis tājā ūchanki, kad daudz Hollan-
deesku kugineku tur watarinas bija ehduschi, wi-
ſas leetas pee malas atlīkdama, wina atrada pa-
galbē aissegeleitu maku, pilnu ar naudu. Wina no-
likā maku ūwā ūkavī, lai tur stāhw, kamehr tās

meldahs, kam maks bija sudis. Septinus gabus ta saglabaja swescho mantu sawā sinā. Lai gan tai dauds reishahn truhkums un nabadsiba mahzahs wirsū, tad tomehr wina sawu roku pee zita man tas nepeelika. Winas godigais prahs zaur Deewe schehlastibu pahrwareja wišas kahrdinaschanas. Beh septineem gadeem wina atkal kahdus kugineekus par meeloja sawā mahjinā, trihs Angleeschus un ween Hollandeeti. Ģhdot, wini farunajahs par daschahn leetahm, un kahds Angleetis prasa Hollandetim waj tas ari kahdu reisi schini masajā Oranienbaumā vilsehtinā ir bijis. — „Ēsmu gan bijis. Es schi smirdoscho puhsni pastihsu it skaldri. Reis ta man maksaja 700 rublu.“ — „Kā tā?“ tee winam prasa — „Man reis sawā dsehrumā palika kahdā scheitjenes schenki maks ar naudu.“ — „Waj tas maks bija aissegelets?“ mahju faimneeze prassija, kure ne tahlu laktā bija apfehdurees. — „Maks bija aissegelets, un man tas pats seegelis ir wehl tagad lihdsā, ar ko tas maks bija aissegelets.“ — Mahju faimneeze pasina seegeli un fazija: „Var ja wehl atrastees pasudusē manta.“ — „Atrastees

72. *gada-gahjums.*

Fotweceschu Amises.

„Latv. Mw.“ war aufstellen

Iznahk weenreis uedelā.
Malkā, Jelgavā hanemot:
gadu 1 r. 50 l., par pušgadu 90 l.

Malkā, vahr pastu pēsuhrot:
ir gadu 2 r., par pušgadu 1 r. 25 l.

Ekspedīzija:
elgawā, vec Lankovasla un Līkopa
lēcem, Veclāja eelā № 7.

Medaljūsās adrese:
elgawā, Kangaiheru eelā № 21 B.

„Latv. Aw.“ war apstellet:
Mihgā: B. F. Häddera drukatawā, Palejas eelā № 3; Hoerfchelmana Iga grah-
matu bōdē, Wehveru eelā № 6; J. E. C. Kapteinā Iga grahm. bōdē, Gelsch-Mihgas
Leelajā Tehnīmu eelā № 10. — Gelsch- un ahresemē: Rudolfa Möffes Iga wiñas
elpedizijās. — Walmeera: Trey'a Iga grahmatu bōdē. — Wallā: M. Rudolfa
Iga grahmatu bōdē. — Ves tam: pee zeen. mahzitajeem — tillab Widsemē,
tā ari Kursemē.

"Latw. Niv." war apostelle

“Par nafdu zalmene berba wiheu un Jastor
tejeem un geetehahm par labu un zilwekeem par saldi
seedu smarschü!”

Par pažchii galweno darba wiħru un leetas
felmetaji fħini darba laukà u sluhlojams professors
von Wahla kgs Jurjewā. Wahla kga garā un
pehbäs praktiski fekko ja Igaunu tautas wiħrs un
ahrists Dr. Hellats; wiñxha bija leetai stipr's riħks
zaur sawu usupuresħhanos peħtisħhanā un ne-apni-
zigeem puhlineem darbā. Zaur taħbi ne-apniżigu
zelmu, sakarmi un aktar menu lauħanu tħrumu ir tas-
jau fasneeqts: Igaunneem ir sawa spitalniza pee
Jurjewas. Mihgas pilsejta un Widsemees muix-
neeziba eeweħroja seħo preelfschifħmi, un — teem fa-
was spitalnizas Widseme. Un — — —

Spitalibu kurjehem wiżżejt migali waretu aplaxot. Par
lożekkleem waldbibas padomē eeweħleti schahdi fungi:
Barons Ch. von der Osten-Sackens — Tin-
gerōs, preelfschneeks;
Dr. H. Meyers — Popè, preelfschueka weet-
neeks;
Dr. J. Sablikoff — Talföss, lafeeris;
Dr. A. Katterfelds — Waldheimā, ralftivedis;
barons O. von Grotthuſs — Puseneelōs;
barons H. von Roenne — Popè;
Dr. F. Waldbauer — Wentspils.
No beedru un goda-beedru samalkahim un dahwa-

Kursemē? Tas bija 1885. gadā, kad Dr. Meyera fgs, ahrstis Popē, sakrāhjis pirmahs sinas par sawa apgabala spitaligeem, tāhs eesuhtija medizinalwaldei Jelgawā. No ta laika waldbīa un arī winschī spariņi vīsinahs pehz spitaligu īspēhītīšanas Kursemē. Talsu ahrstu sabeedribā un sapulzēs minetais ahrsta kungs mudināja iš „Kursemes spitalibū aplānotajās bee-

dribas" dibinaschau. To eekehroja: Gekleetu ministerija Kursemei beedribu un statutus apstipri- naja schi gada eesahkumā. Dašhus mehneshus wehlak Augstā Valdiba apstiprina ari Ahrlawas apgabala spitalibas beedribas statutus. Tā nu mums Kursemnekeem ir sawas spitalibas beedribas, pavisam 2. Winu dīsimshanas deenas ir:

Mirmabs — 31. Januari 1893. a.

Sāmāreeschā darbā muhsu prelektetschi vauds pastrahdajuschi. Kursemes spitalibu apkarotajas bee- drības darbs ar scho usluhkojams par nodibinatu un atlahtu. Tehwjas eemtīneeki! Sabeedrofimees pee schi darba wisi kopā, weenibā. Zitti waretu wai- zat: Kas sabeedriba bes weenibas? Un kas ir wee- niba bes sabeedribas? — Iis watzajumi: "Kas sabe- drība bes weenibas?" atbildesim: Sabeedriba

Pirmahs - 31. Janvier 1893. g.
Stralsund - 16. Mars 1893. z.

Drafhs — 16. Aprili 1893. g.

Kowehlam: „Lat tee behrnint aug, par godu jew un saweem wezakeem!“ — Lai Deewas dob mahtei wefeliba, — tad buhs abâs kruhtis behrneem ustura deewsgan. Kâ sposcha swaigsue waftara krehfliibâ mihligi mirds pee debesim, ta lat mirds Ahrlawas spitaligeem Nogales barona E. von Firds'a laa wahrs winn azis. Kâ dsirdu, tad minetais dsimtlungs sawâ Nogales nowadâ weenas semneeku mahjas — Druwinas — lab-prahrtig, bes nekahdas atlighdsbas, nowehlejis preeksch spitalnizas. Tani wareschot usnemt lihds 24 sim-neekus. Upkahrtnes lungi un nowadi apfolijuschi, schim noluukam par labu, sneegt valihoodfigu roku. Schis upuris, iswirdams no preezigas dahwinataja firds, lai noder ziteem Kursemneekeem un apwideem par sposchu preekschihmi.

Kursemes spitalibu aplarotajai beedribai atleekahs lozeteem, un kermeris bes oshhibas, — ar wahron ja- lot — ta buhtu gataws Bahbeles tornis. Sabee-driba bes weenibas ir pati spitaliba, ar scho weenu starpib, tilk zitadâ weibâ. Neweeniba sadsthwes wi-kôs zilwezi jo drihs noweb pee gala mehrka, — sawa havigâ kava. Muhsu spitalibas beedribas qaitâ ta tas newar buht, un ihstenibâ ari naw. — Oshra-mees wehl waizat: „Kas tas ir weeniba bes sa beedribas?“ Atbilde: Weeniba bes sa beedribas naw domajama; abahm jabuht kopâ, lihdsigi eelsch-audeem metôs audekkâ. Par peinehru: Diwi zimdi, latrâ rokâ weens, un tos nehsajot, mehs salam: Tas ir weens pahris. — Samareetis, zelineeks un faineeks nebiya wairâ weens, bet trihs weena darba weenibâ. — Par Afrikas zelineekeem, Saharas simf-schu tukneesi, mehs lasam, ka, eekams wini dodahs tukneesi un mina amuktibas hreessmâs un zihrinâs

kopsh wehl jo plaschs darba lauks. Nahkat Juhš wiſi pirmajā darba laukā, kuri otrā ne-eſeet eestah-juſchees, waj ne-eestahſatees. Dahwajeet beedribas mehrkim ne ween atwehrtu roku, bet ari ſiltu ſirdi. Tad ari Juhſu artawas un dahwinajumi ſpihdehs kā ſposchas pehrles, glihtā wainagā wihtas, un ne-laimigo aſaras tahs ar pateizibu ſkuhpſtihs un fla-zinahs. — Kurſemes ſpitalibu apkarotaja beedriba tuhneſi un wina geuhtibās, breeſmās un zihniads, tee ſabeebrojahs kopā par weenibu, karawani. Lauks ſlats — tahda karawane, un — neba bes ſekmehm wini weenibā zeku noſtaiga. — Weenibā! — Bil wa-reni burwigās krahsās ſchis weens pats wahrbs ſtrahwojahs muhſu azis un atſkan ſirds dibinā! Tas ir Naditaja un wiſas dabas pamata liūums. Tam-dehk Samareetis un wina ſuhtai muhſ atzina: Nah-

Trescho brihumma gadijumu tas peedſiwoja uſ kahda kalna pee Ponemones, kresch wehlak tapa nosaults par „Napoleona kalnu“, un no kurenes tas bija nodomajis pahreit pahr Nemenes upi. No ſcheijenes jahjot ſemē, wina zitadi droſchais Ara-beetis paſlupa, bes ka to buhtu wahrigi eewainojis. Ahtri tas atkal uſſchahwahs augſchā, pee kam wiſch ſazija ſchitos ſwarigos, bet daudſeem par poſtu no wina ne-ispilditos wahrdus: „Ja es buhtu Romeetis, tad es greeftos atpaſak!“ — Kā ſchis wina kresch beidsahs, ir wiſā paſauļe deewšgan paſtams.

Wezee Norwegeeschi

Ne sen atpakaļ dašķos ahrsemes laikrakstos bija
runa atkal no tam, ka kristīga tīziba Amerikā tiku-
pasīlīstama jau pirms ta laika, kad Kristaps Kolumbus
iņgahja, ūho semes daļu. Jis Islandes rokrafsteem
redzams, ka jau ap 1000. gadu vēlz Kristus pēc
dīsimšaujas Wahzu zilts vihet braukuschi no Nor-
wegijas uz Islandi, no tūrenes uz Grenlandi, un
no Grenlandes ap 1000. gadu atraduschi Ameritum
Wina tika sauktā par Winelandi, un domā, ka tā
bijusi tagadejā Mahtschūfetja; jo atradeja Leifa
Eriksona pawadonis, wahrdā Tirkers, atrada tū-
wihna stīhgās un panehma lihdsā uz Grenlandi
Beidsamo reis braunga uz Winelandi 1347. gadā, un
1281. gadā mairis uela nešināja no ūhihs semes

1381. gada wairs neta nejnaja no jahts jemes
Tajā laikā, kad Spahneeshi eekaroja Melsiku, Ju-
katanaš pussalā Maja-tantaš zeenija jeb godača
krustu. Wineem bija sawa ihpačha behrnu kristiba
ar ko tee hawenoja kristīgās domas. Wini tureja
kristību par atswabinašchanu no eedsmītā grehla-
tā tad par tihrišchanas simbolu, un tamdehl wi-
stingri noteiza, ka latram waijagot kristīties. Ne-

— 1 —

- Drostalas.

 1. Lepniba ir mułkibai wiſtuvala radineeze.
 2. Bif tahlı paſanle muhs atſumj no ſewis, tif pat Deewa miheleſtiba muhs atkal welf ſew tuval.
 3. Peetiziba ir daudz wairak wehrta, neka ba-
atiba H. —ds.

zeet schurp pee s'abeedribas weenibâ — leels un mas, bagats un nabags, angst un sems, feewa un wihrs, behrns un firmgalwis! Darba ir gan; bet spehku: — aiskrahfne snauschot, rokas llehpi turot un als kahda stuhra noluhkojotees, waj, bes teem diweem fezen-gahjejeem, wehl kahds, waj kahdi nee'es spitaligeem fezen, lat teem sawa beedriba un weeniba buhtu lee-laka, — ja, tâ, ismehginotees, buhtu darba spehka un weenibas mas. Bet Samareesch'a weeniba ari bes schihs weenibas buhs un paliks weeniba, un wehl pat weenibâ, waj paschâ weentulibâ. Samareesch'a Faras refrausch! Wînsch' iwu in zelâ Wînsch'

Sargs neñnauch! Winch jau ir zeta, — Winam
felo fabeedriba, weeniba un darbs. Un kur ir pati
Galwa, — tur ir un buhs ari lozelli. Samaree-
scha Sargs jau no wineem wezeem, firmeem Samaree-
scha laikeem, ar sawu Samareescha balsi muhs
aizinadams yee darba, mumis peekodina: „Tad eij
nu un dari tu tåpat aridfan.“

Pee darba! — Spitaligee muhs gaiba! — Ja mehs, kursemes eedsihwotaji (500 tuhlfst. galwu flaitā), iekatrē par sevi tikai weenu kapeiku il gaudus aīsdotu labam mehrķim, tad išnāhktu kopā 5 tuhlfst. rubļu gadā. Kur nu wehl paleek tāhs labwehligahs rokas un preezigahs, upurei nowehligahs īrdis! Ar to teem 100 spitaligeem kursemē buhtu jau labs eesahķums. — Ja labai leetai wišpahriba ne-aīsslehgās īrdis, tad drīhs, jo drīhs tuvošimees gala mehrķim: spitaluiza, — nē, spitalnizas prečlīsh spitaligeem stahwehgs atwehrtas, — tāpat kā wczōs laikos Latvijā, Baltijā, un kā tas jaunōs laikos notizis Iaimindōs, Igaunijā un Vidzemē. Kristīgas mihlestibas rokas zels nelatmīgos Jerikas zel-

male us sawu lopu un nowedihs tos mahjas weetä.
Sawu muhschu nobishwojuschi un us dsihwes zelu
atflatidamees, mehs tanî eeraudfissim gabalinus un
gabalus is „zela us Jeriku“. No teem leezinastim:
Juhs eset tee flaistakee wißa muhsu dsihwes gah-
jumä. — Ar aisgrahbtu sirdi un ar asarahm azis wi-
neem no wisas sirds wehlesim: Bela gabalini no
„zela us Jeriku“, du seet klußi, sem dsestrahm wele-
nahm, salda Deewa meerä! Ja, un teesham ja,
juhs eset pirmee behrnu soli is Raditaja muh-
schigahs dsihwes, is engelu dsihwes debesis un is
numüs pirmaditahs un gaibamahs nahlamahs la-
bakahs dsihwes, tur — augsham aif swaigsnehm pee
muhsu Lehwa.

Ari ziteem laikrafsteem teek mihi luhgts, scheem ralstu gabalineem par spitalibū telpas nowehlet fawâs lapâs. K — d.

No eekschemehit.

No Petrowitschä. Muhsu godajamä lapa, tweeschu Awises", mums latru nedelu, no tehwianahldama, dauds ko no jauna vasino, zaur ko s Latweeschji, kas mihlejam laisralstus, nemas alhtamees lä sweschumä, bet tä, it lä waj dsihum fahdä Baltijas pagastā. Tomehr, skatotees; debess un lafot finas awise, pee mums ir pam otradi; proti, kur tehwijā, Baltijā, scho wa pa leelsai balai fausums, tur mums atkal leetus drijhs pa dauds. Semäss weetäss pa ylawahm ie no flapjuma masak angusi, war fazit, us 10 gentehm. Junijā wißzaur bija gaudrihs latru un leetus, tä ka feenu waj ahboliu nemas neejahm sanemt. Ari Julija pirmajās deenāss tuhs pee leetus; bet ap 12. Juliju weemu nedelu ahweja fauss, un tad lija atkal. Tagad, Julija neschä pehdejä nedekä, ir atkal fauss laiks. Tä mums scho wasar' ar seena sawahlscham waiseja buht loti usmanigeem, ja tam negribesahm t sapuht us ylawahm. — Labibas sinä tikai meemuhsu kolonijā zaur leetu tapa augschāna flahb; bet zitt schjumi, gobs Deewam angstibā, wißabi. Ausas neesmu wis wehl redsejiz muhsuonijsa tik stipri weenabas no anguschas lä dascheem uneeleem schogad. Ir pateesi ko prezatees un bet to angsto Labdaritaju par Wina leelo un besgo schehlastibu, ar ko Winsch muhs swehtijis! No wisadahm fehrgahm un slimibahm tas Klungs hsu koloniju ari pasargajis, tillab pee zilweleem, pee lopeem. Tikai willki, kas ilgu laiku muhsuonijsa nekahdu flahdi nebija darijuschi, nupat Ju beigās lahda fainneeka sehtä pa nakti aitas losifuschi, un weemu patvisam no choduschi. Wil redset un dsredet, naw pee mums nelahda jauna a; jo to scheit ir deewsgan. Tagad, Julija bei gan mehds wilku medit; tas ir, kad useet mes willka perelli jeb midseni, tad to aplehgerē, un tad fahd'reis isdodahs, jaimos wilzenius noschaut,

Franzija. Schint's deenās wißpahrigas tautas weetneeku wehleschanas tilks isdaritas, kas laikam gan lihdsschijnejem waldibas wihereem wairak pehj patilshanas isdosees, nelā to paschi wehl fahduš mehueschus atpalak bija zerejuschi. Jo tad Panamas prahwā leelislahs krahyschanas, pee kuxahm gandrihs wiſi tautas weetneeki un ministeri bija pecdalijnschees, nahza pee gaismas, tad zereja, la tanta nahlamās wehleschanas fawās duſmās par isdaritahm blehdibahm neweemi no ſchem netaiſnajeem wihereem wairs nepeenemſhot par ſaiveem weetneleem un walſis waditajeem. Bet pastaryam leeta pawifam zitabi nogroſſiſees: Panamas prahwā it nelas ne-iſnahza; wiſleelakee blehſchi, proti bagatee Schihdi: Aarons Artons, Herzs un Eifels, aitbehdfa uf ahrſemehm, Schihbu bankeeris Reinačhs pats nogalinaſees, waſ no ſaiveem beeđreem tika nogalinats, un tautas weetneeki un ministeri eezechla ihpaschi teefu un iſmekleschanas komiſſiju, kuras lozelli bija lihdswat-

nigi pee krahpshchanahm, un tamdehk ari pee satveem beedreem nekahdu wainu ne-atrada. To nu gan newareja noslehyp, ka tautai ap 1000 miljoni nandas bija tizis iskrahpts, bet wainigos nseet — ne-isde-wahs. Panamas prahwa lkhdsinahs leeliflam uguns-grehkam, kas warenu ehku aprija. Wisi landis fasfrehja un, uguns peelizeju nolahdedami, brehza. Daschi uguns peelizeju beedri tika eezelti par ismehleschanas teesneshceem, un nu, wifus swilinatajus talka nehmuschi, posahs, nodeguhschahs ehkas kwehloschahs drupas jo ahtri wahkt pee malas, weetu no-lkhdsinat un to ar salahm welenahm apflaht. Lad tee fazija: „Neds, nu wiss atkal kahrtib, un nu jums No Nowgorodas. 21. Julijā, ap pulksten 5eem pehzpusdeenā, schē usnahza bahrgs pehrkona negaijs, ar stipru leetu un wehtru, kas padarija deewsgan dauds skahdes; jo noplehfa dauds nameem žuntus, un us upes fatreeza daschas laiwas. Wasaras dahrsā daschi koki no wehtras nolausti, daschi no fibena fayahrdbiti. Atri diwi zilwelī (wihrs un seewa) tikuschi no fibena nospertī. Ulksis spchreens trahpijis seena tirgotaja J. Mal-Donaldba schluhnī, kur patlaban kahdi 20 zilwelū pee seena strahdajuschi. Wisi pakritischi gar semi, un bijuschi lahdu lailu ka apreibuschi, bet zitadi neweens netizis apskahbets jeb eewainots.

H. — ds.

Widseme.

buhs jauma ehka ja-ustaifa." — Waj nu teesham ta notiks, to redsesim nahloschäss deenäss; bet ne-schaubamees fazit, la teesham ta buhs, un ka ne-kahdi leelt pahrgrofsumi nenotiks. Gan daschäss weetäss ländibati, wehletaju preelschä runas turedami, tikuschi stipri sakanti, un ar asinaineem deguneem nolahpuschi no runas krehssa, — bet ta tilai retäss.

strehkus, kuri atrodahs esaru un meschju tuwum — 20. Julijā stipra anka pahrgahja pahr scho oprināt. Aukas debess nahza ar deenividus-rihta wehju Witebskas gubernas un bira, lihds ar leetu, ari grandam krusas. Tilai nebija rupjisch ne leetns, leusa, un tapehz labibai mas slahdeja, bet koki neschōs un dahrsos ir weetahm pulks nolausti un naziaki jumti papurinati, daschi pat ainsiesti pa gabano ehlahm. Waj ta bija tikai dabas rotala, ja waj lihds ar to us numis rimaja lahma angsta balss, to lai apdomajam! J. N.

Ne Meikas Grahmatu tirgatais Moria. I.

dolsa ļgs, vežuma dehl, sawu 1868. gadā dibinat
veikalu šķi gada 1. Julijā nodewis sawam dehla
Edgaram.

Kurseme.

Par Jelgawas laukšainmežibas beedribas pē
dejo sapulži, kuri natureja trestībā, 4. Augustā
mums rāsta: Kad bija ušnemti pagājīnschā sapulži
peeteitce 58 beedri, beedribas preeschnela weetneči.
J. Wagnera lgs uolasīja sawu iſstrahdajumu: „Kā
iſpalihdſetees lopu baribas truhkumā?“ —
Schogad, tā zēnu, runatajs ecfahla, lopu chdamai
esot pa-audſis ihsti knaps netik ween gandrihs wiſe
Reetruma-Eiropā, bet ari pa dalai pee mums, ka
lab daſcham labam ſemlopiim uſmaztočeſ nepatil
lāmais jautajums: „Kā iſpalihdſetees lopu
baribas truhkumā?“ Seena un ahbolina pirm
ſahle esot schogad bijust tilk wahja, tā reti lahd
gādā. Ari seemas labibas (kas deewsgan pawahji
padewuſees) salmu nebuhschot dauds, un seena un
ahbolina atals, tā ari wasarejas salmi nespehſchot
iſpildit ſcho robu. Schahdōs gadōs Wagnera lgs
esot iſpalihdſejees, ſehdams lopu baribai baltah
ſinapēs un turnipēs. — Par baltajahm ſinapē
vehm Wagnera lgs mineja, ka tāhs muhſu ſemlo
jeem esot gan wehl deewsgan mas pasihstamas; ja

reti kur winsch esot tahn redsejis sehjam. Un mehr tahn esot laba lopu bariba; jo augot ahtr un padodotees itin bagatigi. Baltahn finapes pododotees itin kreetni katrā spezīgā semē, bet wi labaki winas augot tahnā mahlu semē, kas bagatig ar truhdu dakahm. Winahm mas ko spehjot faret tillab ruden, là ari pawasara salnas. Bab raschu winas dodot pat ari sansā ruden. — Ta Wagnera lgs iſſtahſtija, là winsch audſinajis bai tahn finapes. Kreetni mehslotā ſmiltis semē winsch pawasar' agri eestahdijis kartufelus. Pirms kartufelu norakšanas, ta ap Zahnu laiku, winsch kartufelus iſraudſijs, un tos pahrdewis Nihgā po 3 rubleem puhrā. Ap Zehkabeem winsch norazis winsus kartufelus tur, kur wehlejees feht finapes. Ari par scheem kartufeleem winsch wehl dabujis ſmuk nauđu. Nu winsch semi ujaris, drusku pee-ezejis, utad fehjis finapes, tāpat là dasch'deen mehsl ſehlinus. Ja tikai laiks peeturotees drusku mitrs, ta finapes druski ſanahlot, aqant misai ichirati un ukrut

finapes drihs sanahlot, angot wijsat schirgiti un plesnij
isnahlot itin waren. Winsch lihds schim fina-
pes ehdinajis lopeem salas. Seenâ winsch tah-
wehl ne-esot plesnij, bet domajot, ta ari ta
pahral genuhti wis nebuhschot isdarams, ja til tahs
noplantas, lilschot us fahrdeem, ka daschi fainmeel
jau ari tagad schahwejot ahbolinu un lehzas. —
Ja finapes gribot feht tur, kire patlaban seema-
sehja nowahkta, tad rugajus, tildrihs ta labiba eso
nowahkta, waijagot apart ar tschettrelemeschu arklu-
sa-ezet un tad jo drihs pehz tam feht finapes. Drihs
rikosotees, semi ne buht nenoplizinot, ta daschs war
buht eernaschotees, bet tai wehl atnesot daudslah-
tigus labumus. Proti: finapju stahdi apchnojec
semi, ta ka ta nedabujot iskalst; otrfahrt: semê ti-
biruschahs nesahlu sehlas, no jauna semê ee-artaas
isdihgost, bet nedabujot wair s cenahktees, un ta ta-
cijot boja; treschfahrt: seemas labibas rugoji, sem
ee-arti, sapuhst, un tahlâ wihsé eewada ruhgumus
zetorkfahrt: jaur finapehm laufaimmeelam allehza-
dauds un kreetua lopu bariba. — Labâ semê u-
isdevigâ laikâ finapes angot loti ahtri, ta ka tahlâ
nahlot plesnijamas jau pehz & nedekshim pehz seema-
labibas nowahlschanas, ta tad jau Septembera sah-
lumâ. Un tad jau pee mums laiks wehl ir mihlige
filts. — Ja gribam finapes lopeem zelt preeskhe-
salas, tad wi slabaki tahs der plant taisni tad, ta
sahl feedet. Turpreti ja finapehm lauj pilnigi i-
augt, un tahs tad lopeem dod ehst leelsa mehr
tad war notiftees, ta tahs lopeem laite. Bo-
ja tahs lopeem dod ehst or mehru, tad tahs un

ja tahs lopecem voo chit ut mehni, tad tahs w
neemi netik ween la nekaitè, bet wehl wairo lop
ehstgribu, mi palihds tam sagremot pahrejo ehdeem
Jhsta laila noylautas, tahs lopecem uoder la sal
bariba, mi, ka daschi ismehginajuschi, ari seena. Lop
la jan minets, tahs labprah tchd; winu peens ta
wairojahs, top trelnaks, mi no schahda peena kult
sweests ir smuki dseltens. Ja sinayes dod lopecem
ehst salas, tad tahm der pecjault salmu elselns ta
lab, ja sinapehm esot loti dauds proteina weelu, mi
schihs, leelä daudsumâ lopam pañnegtas, topot t
kai tad pilnigi ar velnu isleetatas, ja winahm pe
bewahm dodot klah tahdas weelas, kam nau slab
pella dalu, — schinî gadijumâ salmus. — Otrais
eewehrojamais lopu baribas angis esot turnip ses
luras nosauz ari par baltajeem uhdens swilkeem
wahzifli Wasserrüben. Turnipses angot ahtrali vo
wiseem ziteem salan angeem, ta ka ar tahm waro
barot lopus jan 7 nedelas pehz winu issehschanas
Turnipses panesot ari stipras rudens salnas; tamde
tahs warot atstaht lankâ pat lihds Nowemberim
lad jan it brangi sahk salt. — Turnipses esot ja
sehjot tilkai stipri mehslotâ mahlu semê. Ja tah
sehjot wahjâ semê, tad winas, baribu melledamas

laishot pulta žahnu ūtām, ta ta parū galvēnu ūtne nedabujot išangt, bet palecelot neezīga. Tad wehl esot jaluhkojot us to, ka tur, kur turnipfes sehjot, seme lai esot tihra no nesahlehn. Wagnera ļgs turnipfes esot audzinājis tāpat, kā ūnapes, proti pehz kartufeli nowahfschanas kartufeli semē. Tomēhr ar itin labahm ūkmehm tāhs warot ari audzinat rubsu un ūweeschu semē (tuhlit pehz winu nowahfschanas). Semē tad, tāpat kā ūnapju ūchjumam, esot pirms ja-ūsloba, jaſa-ēzē, bet tad padzili ja-ūsax. Turnipfes ūchjamas lihdzeni no-ezētā semē, un ee-ezējamas ar koka ezeschahm. Ja seme nebūtu wiſai treknā, tad esot eeteizams, pirms uſſcht us ūkras puſra ūeetas pa maiſam ūperfoſſata. — Elklihds turnipfes aiffneeguschaſ ūeelto ūapim, tad semē esot ūpahrežē, lai ta buhtu ūdena, un lai nesahles jauno turnipfes ūtahdian ūenomahktu. Ja iſrah-dotečs par waijadsigu, tad pehz 7 deenahm ūemi no jauna atkal warot ūahrezet. Par to ne-esot ja-haibahs, ja, ezejot, daschs ūtahdinsch warbuht ūeklot iſrauts. Metakahm valikuschahm, turnipfem ūalnes iſangot ūſnukas. Paschā ūahlumā tāhs reti ūeht, ne-esot eeteizams; jo tad nesahles tāhs lehti ūnomahzot. — Turnipfes wiſwairak iſbarojot ūopeem ūanrudeni; tad dobot eht ūtiklab ūapas, kā ari ūalnes. Bet esot eeteizami, turnipfes ūglabat ari ūeemat. Tilai tad ūapas waijagot ūogreest, un ūalnes, tāpat kā ūkartufelus, tad warot ūplabat us ūauka ūirpās, ar ūeinchm un ūalmeem ūpsegtaſ. Tomēhr, tā ka turnipfes ūeewsgan ūeegli ūahlot ūaitatees, tad esot labali, ja tāhs ūopeem ūo-chdinot jau ūuden ūalnas. — Galu galā wehl ūahrrunaja ūautajnumu, zaur ko iſſchkarhs ūkrewijsas ūperfoſſati no Anglijas ūperfoſſateem. — Šcho ūapulzi bija apme-ſlejuschi tilai ūahdi 30 ūeedri un ūeesi. Kā domajans, tad ūan ūaikam ūeelaits ūarba ūaiks ūuhs ūiskawejis ūaudsus ūeedrus, ūeraſtečs us ſcho ūapulzi.

No Jelgawas apgabala. 20. Julija breesmiga
wehtra, kas pehz pusdeenas ar stipru leetu us-
nahza, scheijeneeschus pa dala ari it sveikus ne-
atsiahja. Ta par peemehru no Jelgawas lībds Slo-
lai gae Leelupes malu nelahda leeliska ehku nopo-
stischana nāw notilusi; bet kahdas pahri wersies
attahku no Leelupes gae kreiso puši wisu pirms,
no Jelgawas sahlot, Lapsmuischa seena schkuhnim
jumts norauts un ne tahlu Meijumuischias Duhminu
mahjam laidareem jumti nogahsti; tad pahri wer-
stes tahlaku Svehtvaldes, tagad Osolneku, Lingu
mahju fainmeekam rījai, kuru pagahjuschi gadā us-
taisija ar schkinkelju jumtu, jumts tila norauts un
dauds gabalos salausits, un tur buhdamo Apinu
fainmeekam, kuram bija ne wisai leels preeschu balku
mescha gabalinsch, kas tam buhtu bijuschi preesch
ehku buhweschanas derigi, wiſi gandrihs nolausti un
no salnēhm isgahsti, un ari scheijenes meschā dauds
leelu loku nolausti un ar wisahm salnēhm isgahsti.
Tad wehl Kālncema Wirkau fainmeekam rīja sa-
postita, un ne wisai tahlu Valoschu fainmeekam ari
lahda dala no ehkam tilusi sapostita. A.

Platones pagastā vezakajam, Stagaru fainmees-
lām, leelā wehtra, apgahsdama 2 leelus lanka schluh-
nis, weenu tilai pehrngad taisitu, padarijusi ihstī
leelu slahdi, ap 6000 rubleem; jo, schluhnem gah-
schotees, tajos ari laukfainmeesibas maschinas, kā
twail'kulmaschina, plaujmaschina un sirgu grahbellsis,
salausiti, un bes tam wehl dauds zitas daschadas
leetas, luraš schluhnōs bijusčas peeheetotas, tilu-
schas sadragatas. — 6000 rublu preelsch masgrun-
neela nau wis neela sandejums weenā deenā; pro-
tams, pahrees dauds gadu, kamehr tik leelu slahdi
aismirsihs. — Ari Krone Wirzawas Wez-
kute nu fainmeekam, kā dīrdamā, lulkmaschina,
leelajam lauka schluhnim no wehtras gahschotees,
tilusi salausita. — Bet neba scheem 2 fainmeekem
ween schluhnī un maschinas no wehtras salausti, —
ir wehl dauds, loti dauds zitu fainmeeku, lukeem tahda
pat Deewa sodiba minelā deenā notikusi. Doma-
jams, ka tagad dascha laba twail'kulmaschina, lura,
jan sarihlota, gaidija tikai us to brihdi, kur war
eet darbā, gul salausita drupās, un daschai labai no
tahm buhs lahdi lozekki no ahrsteem (amatneeleem)
janonem un jauni japeeleek, lihds tamehr tahs spehs,
atkal lahrtigi sawu usdewunu išpilbit. Tahdā finā
gan schogad, lā-rahdahs, masak maschinu ifees darbā,
nēla zitbā, pagahjusčos gaddos, — ihpašchi wehl ta-
gad fahlnmā; jo pee daschas pa-ees mchneschi, ka-
mehr to vilnai marchs išdseendet.

No Jaun-Swirlaukas. 2. Augustā scheinenes
Kälna-Weißlu mahjn fainmeeka dehls, wehl nepee-
audsis puika, gandrihs palika nahwei par upuri; jo
laukā ar dseiss grahbekli plahwumus grahbjot, pec-
peschi sirgs tam fabihdees un sahzis neganti trakot,
nesawaldami pahr laukeem un grahwiem skredams,
pee kam sehn̄s heidsot no grahbjamā, sirgam pahr
grahwi skreijot, nokritis un tik wareni fabausijees,
ka bes famanas palizis gulot, un tam nahwe bijusi
pat jan sobu galōs. Steidsoschi tika ahrsta palih-
dsiba melleta, un ari fasneegta, un tamdehl zerams,
la tas ißwejelosees. — Tē ir atkal gaischs peerah-
dijums, ka behrnuus newaijaga wis pee tik wahri-
geem darbeemi suhtit.

No Rundales. Laikraffis sawōs heidsamajōs num-
murdōs notalus ween sino par posnu, lahdn 20. Ju-
lija pēhzušdeenā usnahkuše breesmitgā wehtra ar
pēhrkonu un kruſu daschā apgalabalā padarijuſti, ehkas
apgahsdama, laukus apſlahdedama un ne reti me-
ſchōs waſ mahjās ſokus waſ nu nolausdama, waſ
ar falni iſ ſemēs iſzeldama, pee ſam ſeme ar nokrīh-
toscheem, wehl negataweem un nekur leetajameem
dahru angkeem tika ſa fehtin apſehta. Tomehr no

muhsu pagasta truhlfst lihfs schim waijabstgo stan
it ka mehs no schi bahrga un postidamā negais
pilnigi buhtu tiluschi faudseti. Tā ne buht nahe
Ari kahda daša muhsu mahju faimneelu tika no ne
gaisa peemelleti, un winu mahju chlas waj nu po
wifam sagahstas, waj tilai faschlobitas un fabojatas.
Tā par peemehru Stuhrenu-Namanu, Rehzku-Poschku
Welian un wehl dauds zitās mahjās ir chlas wa
nu pawifam sagahstas, waj wahrigi fabojatas. Wif
wairak un breezmigaki ir, kā rahdahs, schi wehtra
bijusi fabusmojusees us muhsu pagasta gaisma
awotu jeb jaunahs pa-andses lolotaju, skolu, kā ar
us taisnibas fehdelli un fogi, teefas namu, tos abu
jo bahrgi aisenembama ar saweem spechleem, it kā
gaismas awotam wehl nebuhlu deewsgan gaisma
jeb spihduma, un soda weetā wehl dauds palaisis
beschā, kas sodams, kā jan wezā paruna skan: „Ba
gatam taisniiba, nabagam schehlastiba un nebehndee
keem dshakas.“ Skolas chlai ir logu ruhtis zam
wehtra isdausitas, un ari wairak weetā junta daf
stini israuti, un skolas mallas schluhnim, skolas ch
lai tuvodamā galā, lihfs pusei wiss schkindelu junta
norauts, skrihwera laibaram weenā galā dehlu tai
fta sehta noplehsta, un pagasta teefas namam diwi
slursteai no junta un ari daschi dafstini nogahst
kopigais lolotaja un skrihwera is skola sem schkindelu
junta taisitais lauku schluhnis ir pilnigi sa
ahrdits; kahds gabals no wina junta tika no weh
tras us teefas nama junta usswests un weena
schluhna junta spahre tika skrihwera dshiwokli,
galā, ar tahdu wehtras sparu zaur sadausito logu
eesweesta, ka ta pretejā schlehrsmuhyt tilai atbu
rah. Blik ahtri ween eespehjams, tika wijs atkab
sklabots; bet skahde ir eewehejama. Tagad nu in
rahms un semikopijem loti patihlamis seemas labi
bas koposchanas un eeweschanas laiks. Lai Deew
to ixtura!

Is Dundurmuischā un aplahrtneś. Pati Dundurmuischa atrodahs deewsgan jaukā widuzt. Senal pee muischās peflejhahs leeli meschi, kurus tagad pamaſehm ifzehrt un par laukeem pahrwehrſch. Tuuñ gax muischu Platones upite tek garam, kas ifzelahs no lahdas leelas lankas (plawas) pee Behrtantschumuischās. Scheijenes ſatimneeli, zaurmehrā nemot, dſihwo deewsgan nabadsfigi. Weenigais peknas awots ir ſemkopiba. Ar tirgoschanos un ziteem arodeemi nodarbotes, newaram ne domat; jo atrodamees tahlu no leelakahm pilſehtahm. Bes tam zeli rudenkos un pawasarās pee numis tilk ſlitti, ka firgs neſpehj patne tulſchus ratus pawillt. — Iſglihtibas finā eſam palikuschi ziteem pagasteem pakal. Nabadsfigaku we-

Jelgavas notikumi

Deewakalposchanas Annas basnizā no 11. lihd
18. Augustam. Sw ehtdeen, 15. Augustā
1) Lauku draudē: Deewakalposchana pulfst. 90s m
rihta; spred. mahz. Conradi. 2) Pilsehtas Latwee
schu draudē: Deewgaldneeki pulfst. $\frac{1}{2}$ 80s no rihta
mahz. Freibergs. Deewakalposchana pulfst. 20s peh
pusdeenas; spred. mahz. Grafs. — Lauku drau
dē ussaukti: Dawids Bruzers ar Emiliju Stein
wald; Dahwus Bredermanns ar Lihsi Breilin; Joh
ans Teodors Pinne ar Anneti Paulini Rudolfs
Lauku draudē mirufchi: Dawids Weiss, 9
m. w.; Lisete Neckmann, 2 g. 1 m. w.; Lisete Verz
1 g. 11 d. w.; Lisete Kronthal, 1 g. 5 m. w.
Jehkabs Stumbuls, 102 g. w. — Pilsehtas
draudē ussaukti: Johans Wihtolinsch ar Paul
ini Ullmann. Pilsehtas draudē mirufchi:
Minna Behrsin, 5 m. w.; Johans Edwards Blum
felds, 6 m. w.; Auguste Dsehrive, $1\frac{1}{2}$ g. w.

Jelgawas sahtibas heedribai, la rahdahs, nu
meerigaka eelschliga satiksme sahkses nobibinatees,
jo, deemschehl, schai jaunajai heedribai, tura tikai
preesch pusotra gada nobivinajahs, un preesch drus-
zin wairak neka gada tika apstiprinata, un pehz tam-
isgahjuschä gada Septemberi tika atsblahta un eesahla-
sawu ihseno darhibu, tikai fahdus mehueschus hiaa

jawu ijhteno darbibu, tikai taydus mehnēchus bija latime, ilusā meeribā strahdat, kure laikā ta ari brangi usplauka, jau pahral par simts beedreem un beedrenehm ceguhdama. Nodibinajahs ari turlaht dahmu komiteja un prahws dseedataju loris, kresch ar sa- weem rihfojumeem preezinaja apmekletaju prahsus. Nahdijahs, ka beedriba drihs ari kupli ussels; jo beedribas waditaji nopeetni if swehideenaš notureja jautajumu isskaidrojumu un preekschafijumu walarus, kureds publicu leelā mehrā ap sevi pulzinaja, un drihs eequiva leelisku peelrischamu u. t. t. Pe tam wehl ari ta Leepajā nodibinaja prahwu sarn- beedribu. Bet tomehr tai nebijsa wis nolemts, il- gam tā meerā strahdat; jo laumais, kresch staigā apkahrt kā ruhldams lauva, ari wis nesnausch, un, redsedams beedribas zentigo dsihschanos us laushu pamahzibū, mihlestibū un fatizibū weenotees pec zilve- zes labuma lopschanas, ar kopigeem spchleem strah- dat un launo eradumu, dserfchanu, atmest, taš ari tik pat nopeetni eesahla beedribat stahtees preti, ne- meera sehllu starp beedreem leeliskam isklafidams, tā ka nemeerigee beedri sahla ruhlt kā bischū strops un grastijahs, waſ wiſu beedribu drihsā laikā ispo- stit. Daschi beedri, to redsedami, jau sahla no bee- drivas atmestees; dahmu komitejas zīhtiga darbiba ari apļusa, jo ari schi tilka ar sahdeem negodi- geem wahrdeem aisskahrt. Dseedataju loris pagal- ami apstahjahs; jo nemeerneeki sawu eesahkto dar-

iam apsuaujuhs, jo nemieiceli jawi esjagis bar-
bibu turpinaja, gan sħe, gan tè kahdam beedrim,
komitejas lozelli, waqt ari paſcham preekħxnelam
negodu im fauna flawu zebdami. Nu peenahja bee-
dribai genhtri laift. Tikai apdomiġa, stingra dar-
biba ween wehl wareja beedribas laivu no taħm
klinim issargat, uż kurahm to nemieera aula brau-

otri 2 tiša loti satržinati un issaibeti, bet gan ab dabuja samaru. „D. L.“
Is kandawaš un apklaimēs. Muhsu ūlmuizi

ari naltz revidenti bija eedomajuschees revidere
Weens eekahpis pa logu un otrs palizis ahrā. Pa-
nehmis maissi un galu, so ahtrumā bija warejis
fakampt, wiensch aisskrehjis projam; jo ne-atlizis
laika, sawam ahrpusē stahwoscham draugam to pa-
sneegt. Meita tur gulejusi tuwumā un fahkuſt kleeg
un fault; zaur to isbaiditi, tee aisskrehjuschi projam
Achrejeem nebija wairs so kert. Polizeja gan
melleja, dſicht pehdas, bet là rahdahs, tad gan ne
warehs ſadſicht. — Aisbſires nabagu mahja
ari lahbſ ſukis iſſagts no ſtalla, lahbus 30 rublus
wehrtibā. Ari là ſagts, tā nosagts. Kür to wairſ
dabuhs! — Oſſles Witenbergōs kaſpa ſee
wai ſihdamſ telsch no ſtalla iſſagts, lahbus 6
rublus wehrtibā. Labſ zepetis! Wina gribejusi, tr
west us firgu, bet naw eelritis firgam walas, un
domajusi, lai paleck us nahkamo firgus deenu. Kun
tad nu ees, zitur firgu meklet; tilk ſpeedigi waiſa
dsiba naw pehz peena, jo otra gowſ ir ſlauzama.
Bet nu pirzejs gadijees, laſ to noſirka bes naudass
— Aisbſires S. mahjaſ ga ne em jehrs nosagts
us ganibahm, turpat kruhmōs nolauts un eelſchaſ
iſgalystas; naſis palizis pee eelſchahm. Seewa, ku
rai nosagtais un nolautais jehrs peeder, pati bijuſi
ari gaņoſ, un tomehr diwlahju willu naw pama-
niſuſi, — nahziſ un noſcheebis jehrim un — fa-
ploſijis. — Muſhu mee ſti na ari lahdi nelatimes
atgadijumi notiſuſhi. Kulmaschinu weduſhi no
ſehtas ahrā, lai waretu west projam norumata weetā,
pee lam lahbſ wihrs, laſ bijis palihgā, zaur ne-
uſmanibu tiziſ ar maschinu pee ſchoga peſpeſtis un
gruhti ewainotſ. — Pirmā Auguſtā Kulſchu
R. ſaimneekam ſirgi iſbīhjuſchees; ſehtas puſiſ ne-
eſot toſ labi peſehjis, tā ſa tee tiluſhi walā un
fahkuſhi ſreet. Gſreedami, tee ne ween iſmehtaja
us eelas ratu redelis un wiſu zitn, laſ bija ratoſ,

bet ari ussfrehja Puhres W. fainmezei wirſu, ka
ar sawu, no Widsemes atbraukuscho wihra brahl
un weenii seewu braukuschi mahjäas, pee ſam tee a
dihſteli ſadansija ratu pakalu un apſweeda ratu
aplaht; fainmeeze ir ſtipri eewainota. — Mu hſ
meestinā un apkaime ari negaiff ſaudis ſlahde
padarijis. Kandawā rehlinia, ka kruſa kahbas 200
ruhtis ir iſſituci. Daschäas mahjäas, kur negaiff
gahjis, un ſewiſchki Kandawas meschakunga muische
ne ween logi iſdauſiti, bet art laukl un dahrſi i
apſlahdeti; zitās weetās wehtra ari jumtus ir no
ploſiſiſti. —

beja ussweest. Bihrtige sahtibas beebrig nu ari fprata, ka, kad tehnu femei gruhti laiki, kad dehle ja-eet palihga. Un tee ne ween to faprata, het an us beebrigbas waditaju usazinajumu, nahza palihg un, noopeetni isklansfotees, kur nemeers zehlees, kas to zehlis, tee daschus beedrus isslehdja is fan widus, pee lam ari atwheleja, negoda zehlejus pteefas apsuhsdset, kas jan ari ir notizis, un schi gad 3. Augustā nu kahda prahva tai leetā tika isstefas pee Zelgawas-Bauskas I. cezirkna meera-teefas, kura kahdam neslawas zehlejam nospreeda, par goda ai tikschanu newatinigam, 14 deenni arestu, kura laigan noteesatais warehs apdomatees, turpmak warak sandset zitu lauschu godni un labo slawn. — Tagad nu, pehz tam, kur nemeera zehleji ir apivaldis meers, ka to jan augščā minejn, atkal beedribā rādahs nodibinajes, un ta nu naigi ween sahk ptees us zīhtigu darbibu. Tagad jan atkal beedribas koris napat no jauna tika fastahdits, sem kreeti un uszīhtiga wadona, un publikas preelschā tas ga stahsees jan Septembera widuzi, kad beedribā swiehs sawus I. gada-fwehltus, us kureem tilskot was sahtibas beedribas eeluhgtais, suhtit sawus delegatus. Schim brihscham nu jan ari beedriba no-ihrefust pušlids peenehmigas telpas, kuras a Augustā widu eefahls noturet faiwas sapulzes mititas darischanas. Beedribas telpas tad ari atradi sefes lasamais galds, us kura buhs, ja ne wijsi, tamehr daschi Latweschu lailkralsti un grahmatas kuras pamudina us sahtibu. Lasamais galds buhs ieklatram beedrim peecetams kaut kura latrā laik bes kahdas fewischlas maksas. Tā tad minhsu sahtibas beedriba jan tik drīhsa laikā beids zeest saw pimo „behru flimibū”, kura daschas zita beedribas wahrgst daschu reis gadeem, un zeramska ta atkal, isweselojujesees, strahdahs uszīhtigi saw aprahditā darba laukā, lihds reis ta sawu sprauft meheli aissneegs. Dauds laimes tai atkal us spiringt darbibu! — ?

Deewa sargaschana. Deelahs wehtras, kura
wisa Selgawas apkahrtne un apgalabā til breezmig
plosijahs un traikoja, apgahsdamas ehkas un kolus
ta ka meschōs un laukōs winas pehdas tagad skai
dri redsamas, la rahdahs, ir saudsejuschas ween
widuzi, un proteet: Selgawas koloniju Meesite, kum
no kahdahm 349 mahjinahm, lat gan daschās ehz
nas ir wisai weegli un nestipri buhwetas, nawi ne
weenai paschai neweena ehzina apgahsta, nedr ar
leeliski apfahdetra. Warbuht kahdai gluschi reta
mahjinai buhs kahds rets dalstinsch no jumta no
rauts, waj kahds jumta pawahls isplosits; zitab
tahm wifahm gluschi nelas nawi sapostits. Det jo
kas domatu, ka tur wehtras nemas nebuhs bijis
tas gluschi malbahs; jo, la rahdahs, wehtra otr
deendā tur akurat wiessprali plosijahs. To peerahdo
tas, la Selgawā un us Rehtina dambja, ka ari ga
Grihwas schofesu til dands resun un loti stipru kol
ir lausti, un tapat ari tas, la Sanderam loti stipri
buhwets rijas schkuhnis, Tiltagalām rijas schkuhnis
un Silajunkuram stiprs schkuhnis un rija apgahsti,
ka ari gandrihs wisa ehkas stipri apfahdetas. Mi
netahs mahjas stahw wisa gandrihs starp un bla
kus Meesites cebuhweescheem, un schihnt tahdas jan
nas, stipras ehkas ir sagahstas un masajeem semi
tureem tomehr wisa weselas, kaut pee teem wehtra
til pat neganti plosijahs. Waj tas un nawi ja
usskata par Deewa sargaschana?

Jelgawas Latveeschu beedriba. (Egesuhtits). Peh-
dejā runas iwhru sapulzē pahrrunaja, kā šhogad
swinet kursemes brihwla ischanas sweht-
kus (30. Augustā). Sapulze weenojahs tais domās,
swehtkus swinet šhogad 3 deenas, t. i. 28., 29. un 30.
Augustā. Gēstdeen, 28. Augustā, pulksten 10ōs rihtā,
beedribas preeskneels fanems un apsweizinahs sa-
nahluschos swehtku bseadataju. Tab tee doseez us-
leelajeem lopmehginajumeem. (Peeteikuschees šho-
gad 52 bseadataju kori). Pulksten 6ōs wakarā sahl-
sees teatera israhbe, kurai bseadataji babuhs brihw-
biletes. — Sivehtdeen, 29. Augustā, pulksten 1ā
pehz pušdeenas, sahlsees leelais konzerts. Pehz
konzerta, ap pulksten 7eem wakarā, buhs atkal te-
atera israhbe. Pehz teatera dahrsā spehlehs kara-
musika (tāpat kā preeskā un pehz leela bseadataju
konzerta) un buhs leela, māhīslīga un nofchanā.
Ap pulksten 10eem wakarā sahlsees sivehtku baile.
Baile šhogad buhs brihwā ee-eija bseadatajeem
un bseadatajam (ne wis, kā pehrn, bseadata-
jam ween). — Virmdēen, 30. Augustā, pulksten 2ōs
pehz pušdeenas, buhs goda-meelasts, un beidsot,

pulksten 708 wakarā, teatera israhde. —r.
Waschnahwiba waj slepkawiba? Treschdeen, 28.
Julijā, ap pulksten 8eem wakarā, daschi staigataji
atrada Beelupes malā, eepretim saldatu maišes zep-
leem (Osolimuisches pufé), wiħreesħu wirsdrehbju da-
sħus gabalus un apawus. Echo gadijumu pasinoja
polizejai, kas, tuħlit eraġħamahs, lika tui weċċā if-
mellet ipes dibunu. Dris ari atrada un ifwilka
wiħreesħu kahrtas żil-wela liħki, kreu noiveba u
pilseħtas flimniz (stalplazi), un tur iſtaħdija. Ne-
laimigajam bija galwàt wairak padfilu bruhħschu, giħ-
mis bija pa dakat aptasxekkis ar asinim, un ari kalls
bijja fil, u spampis, it ka no faschnaugħuma. Likk
neweens nepasina, un raksta gabalina ari pee wina
nekħħda ne-atrada. Gandrihs buħtu jadomà, ka tè
slepkawiba isbarita. Bet ka nu gan deenas laik ta's
wijs buħtu warejjis notiżi, bes ka to buħtu kahds
pamanijis, waj palihgħa faneżżeen d'strejjis, kür tab-
ħschu laudis wiśaylkahrt ja laukku strahdaja? — Ta-
għad nu peeteiksees kahda feewa, kuras wiħrs, ka-
mehr 29. Maija bijiżi aixgħażju u fawwaw, koper ar 12 gadu

wezu behlenu. Schihs seewas pasihstamā, lopā ar
winni, ari esot bijusti stalplazi, apluhlot lihki, un redse-
justi tam waigā 3 lahrpas, lahdas bijusħħas ari aif-
mulinħħajam wiħram. Paschal winai bifis ball, lu-
kotex sejwa wiħra għimni, tamdekk la lihka sejha bi-
justi ar-ċċinu aptasħxita! —r—

Kautinsch. (Gefuhrits). Fehlaba deenā, zetortajā stundā no rihta, tapahm mehs, jaunā platscha eedsihwotaji, loti istraukti no sawada trolschana. Doma- jahm, ka mi buhs atkal kur uguns tuwumā pa- sprukus, jo bija blauschana, wai Deewin' faulschana, swilyschana, lā ari daschi sweedeeni dsterdam. Schah- wamees no gultahm angschā, un knapi bilsās eelch- zis, schmanzos laukā, flattees, kas par breezmahm tuwumā. Bet — lā biju wiħlees! No uguns ne- bija ne weħfis; jo manu ażu preelschā parahdijsahs ehrmots mudschellis: feeweeschi, ar sarkanahm Nei- tehm, un wiħreeschi, zits itin hals, lā no abras iħlihdis, un zitt aħkal itin taunk u spekkojusches. Tur bija kautinsch. Kahds kurpneels otrā namā bija is- riħlojis Fehlaba balli un faluhdiss sawus draugus, — to starpā ari kahdu wehrpeju ustrangu ar saweem pawadoneem. Schee nu, siħwo fastrehbusħeċs, zeh- luschi daschadus eemeslus, tā lā kurpneels issweeđis scho mineto wehrpeju ustrangu ar saweem pawado- neem u celas, par lo schee nu atbildeja ar koleem un almenneem. Saprota ms, la eelshejja partiija nepa- lika atbildi paradā; jo teem ari wiś nelruħla bu- telu un malkas pagħali. Ta nu iħna schis bree- smigais flats, kresħ jaŋzahs ar swilyschani un laħ- desħanu; tika ari kula ktiżi zillati u abahm puċċi. Bijja gan ihsti lo redset, lā wehrpeju ustrangu edidħitee sejni u sbrunka kurpneela partijal, kura, lā xahdijsahs, bija dauds nespelzigak; jo redseju, la sejni eerahwa wadoni dublōs. Ari feeweek bija ppeebedrojusħahs, kura s- ħażi tħażżeq no seħnejem dabu ja spħreenu pa- saħ- neem. Mell schis jandalsins bija tadħbi jaħbed; jo kurpneela partiija bija ppepposta, aix durwim twerkees. Bet kurpneela partiija, eeweħrodama to- teizeenu: „Kur naw skipra lauschanahs, tur ari naw u swaresħana“, naġi dewahs scheem palak, un Wal- les eċċa abas partijs, pa otram lahgħam fatlu- schahs, weħl jo f'idgħali zihuijsahs, ar galwahm al- menu zeettu ismeħġinadamas un ar degħiexem ren- stekku d'stummu meħridamas. Beigħas wareja gan u- winu swieħideen as- għimnejem redset daschadas fraħsa; bet kura partiija beidsot patureja wiexroku, to ne- waru pateikt, — jo pee tam nebju ażu leezinieks. Gala waħru gan runahs meera-teeħnies, kura jau daschi no scheem meera trażżejtajeem esof żaur senakeem tamlixbda tiegħi u neħħebbeem nassibstanti.

WISIQUANAFHS SINOS

Seemla telearagentuur

Seemets telegr.-agentūra.
Pēterburgā, 7. Augstā. Skahds finantschu ministera nosazījums issludinats, pēc kura 1. Septembērī stāhjāhs spēkā aissegums, eeweit ahrēmju su-draba naudn. Tāpat issludinats zīts likums, karsch sīhmejāhs us termina pahrgrošījumu preelsch krepota un aktu nodokli pa=augstinaschanas Baltijas gubernās un Polijā.

Berlinē, 18. (6.) Augustā. „Waldības Behestnesis“ iissludina šodien Lejara nosazījumu no 17. Augusta par to pretēju muitas pā-augstības sākumā, kurās nahl no Somijas. Nosazījums tuhlat stabības fveibā.

Parisië, 21. (9.) Augustâ. Wechleschanas noritinajahs wakar wišur meerigi. Wehl newar paſinot nekahdus drachus naahkunus.

Londone, 20. (8.) Augustā. Pontiprides ogļi
raktaun strahdneeli, kuri tagad stieki, lotti sadus-
moti us trem strahdneleem, kuri darbu atkal uſneh-
muſchi, tā ka bīhstahs no sadurschanahm abu par-
tiju starpā. Pontipride kara ſpehls ceradees. Kā
dsird, tad ari Mertir-Teidfilē nemēri iſzehlūſchees.
Vikumi par uſmuſtinashanu us nemereem tapa at-
lahti laſiti preekſchā. Uſ Mertir-Teidfilī ūaldati aif-
ſuhtiti. — Vehz ſinahm iſ Gibraltaraš, top prezēs,
kuras nahk iſ Tagenrogas un zitahm Aſiowas juh-
ras oſtahm, 5 deenas noliktaſ ſem karantenaš, ja
par wiňahm no Anglii konsulateem nauv apleeziiba
iſdota tihribas ſiač.

Romā, 20. (8.) Augustā. Dehl lautineem starp
Frantschu un Italeeschu strahdneeleem Ege-Morā,
šo wakar' še notila leelislaš demonstrazijs u
Franzijas suhtneezibas nama laukuma un Frantschu
garidsneezibas stolas preckschā.

Webstyles un atbilde

- 1. Pasinojums:** Teem zēen, kungeem, kas man apsolīja, pasaku, teiku materialus pēc�htit, laipni luhdīn, drīhsūmā to ißdarit. Mana adrese ir: **Pu襌kaitis,** Dschuhlsē, чр. Малумуйжу.

2. G-w-nis: Osejosi laikrakstam nedex. Waj ne-apdroshinats fuhlijums pasudis, waj nē, to newaram finat.

3. H. Sp.: Stahstu un dseijosus newaram iflectat.

omus teesas leetas, ruhmes tru-

laſſeſt nahloſchā nummūrā.

Kreewu papihra nandas kurſe.
Berlin, 21. (9.) August.

100 ruht. Jelja naudā 330 Wahāu mahrf. ieb 110 Pruhšču dahld.
 100 " papihra " 211½ " " 70,7 " "

Latv. Avīzīšu redaktors: Th. Neander.
Izdwejējs: Dr. A. Bielenstein.

Дозволено цензурую. Рига, 9-го Августа 1893 г.

